

# HERALDO ALAVÉS

AÑO XXI.—Número 8225

Teléfono núm. 96

Vitoria, Sábado 6 de Agosto de 1921

Apartado de Correos núm. 14

FRANQUEO CONCERTADO

## Agua de Insalus

### LAS FIESTAS DE VITORIA

#### EL JUEVES

##### El concierto en la Plaza de Toros

Cuando nuestro número anterior salía a la calle comenzaba en la Plaza de Toros el anunciado concierto a cargo de la notabilísima banda de Ingenieros que tanta brillantez está dando a nuestras fiestas.

Este concierto magno, esta fiesta artística no se vio sin embargo lo concurrida que era de esperar sin duda debido a la hora en que comenzó y ello constituye una imprevisión de la Comisión municipal de festejos, pues de sobra es sabido que en nuestro caso taurino no es agradable la estancia cuando el sol camina al ocaso.

Debido a esto que apuntamos fué la escasa concurrencia de público al espectáculo más culto y más artístico de cuantos constituyen el programa de festejos de este año y debido al frío que se dejaba sentir en la Plaza fué el que la mayor parte del público se trasladara de sus respectivas localidades buscando más calor y mejor temperatura en las localidades del sol. (que a esa hora eran sombra) y otros abandonaron definitivamente la plaza al terminar la primera parte del concierto.

Este se desvió en medio de religioso silencio interpretando la laureada y notabilísima banda las piezas de que constaba el programa, siendo la banda sumamente aplaudida al finalizar cada una de las obras y muy especialmente en «Las Walkyrias «Los maestros cantores» de Wagner, «Granada y Sevilla» de Iberiz y «Las golondrinas» del inmortal Usandizaga.

En resumen la banda obtuvo un gran éxito en su primera actuación ante el público vitoriano.

S. F.

##### La procesión del Rosario

A las ocho y media de la noche salió de la parroquia de San Miguel el solemnisimo Rosario orgullo de Vitoria y admiración de propios y extraños.

La procesión resultó magnífica y suntuosa, como corresponde a nuestra excelente Patrona y se organizó admirablemente en medio del más completísimo orden.

El recorrido que hizo fué el de costumbre, estando las casas iluminadas profusamente y ostentando colgaduras de los colores nacionales.

El paso de nuestra procesión del Rosario fué presenciado por numerosísimo público estacionado en calles y plazas y ocupando miradores y balcones de las casas, siendo punto menos que imposible el circular por nuestras principales vías.

Al llegar a la procesión a la parroquia de San Miguel se cantó delante de la imagen de la Virgen Blanca del pórtico una solemnisima Salve por la capilla de la Catedral y nutrido coro de la «Coral Vitoriana», cuya Salve fué escuchada devotamente por una gran concurrencia estacionada frente a San Miguel.

La procesión que este año ha llevado

##### Isasia—Joyerero Dato 24

Sortijas y pendientes oro ley 18 kilates con diamantes legítimos desde 30 pesetas. Bolsos oro ley 18 kilates, desde 500 pesetas. Sellos, oro ley a precios baratísimos. Liquidación, últimos días de venta.

##### FRONTÓN VITORIANO

Mañana domingo GRANDES PARTIDOS DE PELOTA A MANO  
A las once de la mañana HERMANOS AZCOITIA I y III  
contra FERNANDEZ I y FERNANDEZ II a sacar ambos libre  
A las tres de la tarde ECHAVE III a sacar del 2  
contra ZAPATERITO con saque libre  
A las diez y media de la noche CHORTENA y MALLAVIA II  
contra GORRITI y ECHAVE II a sacar ambos libre

en triunfo por nuestras calles a nuestra Patrona ha ofrecido varias novedades de las cuales ya nos hemos ocupado antes de ahora en estas mismas columnas, pero lo que más llamó la atención fué el magnífico pendón de la Blanca regalado por don Ricardo Augustin y del que fué portador el propio donante.

##### Animación en la Florida

Terminado el Rosario la gente se distribuyó por paseos, siendo los más concurridos el de las barracas y la Florida donde se celebró una sesión de bailes que estuvo a cargo de la banda del regimiento de Cuenca.

La animación en estos paseos no decayó un solo momento hasta las doce y media a cuya hora terminó la sesión musical.

Los cafés, teatros, y el frontón estuvieron así mismo concurridísimos.

##### AYER

###### Dianas

Como todos los días de fiestas las músicas y gaitas y el chistu recorrieron desde las ocho de la mañana las calles de la Ciudad tocando alegres dianas.

A media mañana salieron también la comparsa de gigantes y nanetes que hacen las delicias de los chicos y también de los grandes.

###### El día

Se portó admirablemente el tiempo que disfrutamos, sin duda tuvo en cuenta que se celebraba la primera de feria y por ello hizo una temperatura sumamente calurosa.

La Florida se vio durante el concierto del mediodía, a cargo de la Banda de Guipúzcoa, concurridísima y el concierto fué muy aplaudido.

Como novedad notamos que los cuatro surtidores que circundan el redondel tenían mucha más fuerza que de costumbre y lanzaban el agua a gran altura, todo ello debido a las reformas tan acertadas que se han llevado a cabo en «La Ventanilla» por iniciativa del teniente de alcalde don Guillermo Montoya, quien por ello merece todo género de placeres.

###### En San Miguel

A las seis de la mañana y con asistencia del Excmo. Ayuntamiento o en Corporación tuvo lugar el tradicional Rosario de la aurora que salió de la parroquia de San Miguel e hizo el recorrido de costumbre.

A las diez comenzó la solemnisima función religiosa y para mucho antes de dicha hora el templo se encontraba ocupado totalmente de numerosísimos fieles.

Se celebró misa de pontifical oficiando nuestro amadísimo Prelado y ocupó la sagrada cátedra el Obispo de Burgo de Osma monseñor don Mateo Múgica

##### PARA FIESTAS

Conviene a los dueños de los tres Cafés principa es, Universal, Suizo y Moderno de la imposibilidad de servir a domicilio con la puntualidad y el esmero que desean en los días de las fiestas, han convenido en avisar al público que, desde el día 4 al 8 inclusive, de este mes de Agosto podrá servirse por sus respectivas dependencias ni con servicio.

Por lo tanto, las personas que deseen artículos de los tres Cafés, en los días citados, tendrán necesidad de enviar persona y servicio propio, que lo recoja, tanto café como helados o licores.

Manuel Cobo. Jesús Rama  
Pedro Cobas.

#### La Congregación Mariana de Vitoria al que fué preclaro Vicedirector, el Excmo. e Ilmo. señor don Mateo Múgica, obispo de Burgo de Osma

(Poesía leída por su autor, don Moisés Ruiz de Gauru, en la recepción celebrada ayer en el Circulo Mariano, en honor del obispo de Osma M. I. señor don Mateo Múgica)

Soy un viejo mayoral en esta hacienda engendrado, y a ella estoy aferrado como la hiedra al zarzal.

Al veros os conocí, no hay aquí quien no os recuerde, la memoria no se pierde del que se ama como a ti.

Dejad pues que se adelante a daros la bien venida expresiva, agradecida, este viejo congregante.

¿Queréis Señor descansar en la paz recogida, en la sombra refrescada que os ofrece este lugar?

¿Lo reconocéis Señor? Es el mismo, es el mismo... aunque separe un abismo a lo que fué y lo que es hoy.

Es el huerto en que persisteis lo mejor de vuestro afán, ved, Señor, trocado en pan el herbaje que tundisteis;

que los trabajos, la brega, el afán y los sudores son los ape os mejores y la nube que más riega.

¡Oh! venid por los senderos de perlas enarenados en los ritmos empapados del gorjear de los jilgueros.

Ved en árboles y flores las esperanzas que traen, ved las ramas que caen de su carga a los rigores.

Es que del sudor vertido, es que de aquellas labores son frutos confortadores estos que veis complacidos.

La de Dios omnipotente mano que a la tierra envía

brumas y esplendor del día fecundándola clemente,

se dignó hacer laborable con fecundas lluvias de oro el escondo de tesoro que en el espíritu amable

iba tomando tempero de esta juventud florida, en la que surcos de vida trazó experto timonero.

Y ella respondió ofreciendo los seros a las semillas, que en sus ánimas sencillas el Señor iba vertiendo.

Trabajo y correspondencia bendijo Dios bondadoso; y surgió el germen copioso y del fruto la opulencia;

fuéron cortos los graneros, hizose el campo precario, por eso fué necesario este ensanche de linderos;

que el Circulo coquetón que hoy os recibe orgulloso es el expandir hermoso de vuestra Congregación.

Su cariño y devoción os ofrece este homenaje, rudo y pobre en su lenguaje, pero es áurea la intención.

Y queriendo interpretar vuestro más grande deseo, el que en vuestro ojos leo como supremo anhelo,

a Dios clemente pedimos bendiga a vuestras manos, que confió a vuestras manos.

Y así a nosotros fuimos bendición de vuestro anhelo, queremos que vuestra grey feal a su Dios y a su Ley seaos premio en el cielo.

quien trató de manera admirable y con gran efuocencia acerca del Rosario y de la festividad que se celebraba.

La Coral reforzada con valiosos elementos de la Capilla Catedral cantó de modo magistral la misa del maestro Perossi.

La solemnidad religiosa terminó cerca de las doce de la mañana.

##### Animación y forasteros

La animación aumenta de continuo siendo muchísimos los forasteros que han llegado a nuestra ciudad para asistir a nuestras magníficas fiestas.

Ayer, y con motivo de las corridas de toros, llegaron numerosos automóviles de todas las localidades cercanas especialmente de Bilbao.

Entre los muchos amigos y conocidos que hemos tenido el gusto de saludar estos días recordamos a los siguientes: De Sevilla, Excelentísimo e Ilustrísimo señor don Guillermo Elio, don Guillermo Aranzabal, don Paulino Perez y don Wenceslao Sagasti; de Madrid, Ricardo Castillano y don Carlos Franco; de San Sebastián, don Prudencio Gorostidi; de Pamplona, don Francisco Gatell, señora y su hijo don Ignacio; de Bilbao, don Manuel Serdán; de Oviedo, el catedrático don Ricardo Aldama; de Palencia, don Eugenio García Viñas; de Alhama de Aragón, don Ramón Martínez de Aragón y de Castellón don Francisco Retana.

##### Por la tarde

Desde las primeras horas de la tarde aumentó aun mucho más la animación, pues en los trenes del Norte y del Vasco-Navarro llegaron numerosos viajeros para asistir a las corridas.

Las terrazas de los cafés y los interiores de los mismos estaban totalmente ocupados, siendo poco menos que imposible el encontrar sitio donde acomodarse.

Esta animación duró hasta la hora de la corrida, y terminada ésta volvió a animarse la calle de Dato y demás paseos, especialmente en la Florida y Senda y sobre todo en el paseo del Prado donde con motivo de dar su anunciado concierto la Banda de Ingenieros, se congregó lo más selecto de la buena sociedad, luciendo muchas señoritas la clásica mantilla.

La notabilísima Banda de Ingenieros fué calurosamente aplaudida.

##### En el Asilo provincial

En rendido homenaje de amor y de cariño a su excelsa Patrona la Virgen Blanca se celebrará mañana domingo, 7 del corriente, a las diez y media de la misma, en la capilla del Asilo provincial una solemne función religiosa.

Un nutrido coro de esrogidas voces, entre las que figuran elementos de tanta valía en el arte musical como don Mateo Alberdi, el eminente barítono de Opera señor Barrena; el exquisito tenor señor Laborda, señores Soria, Virgala, Ochoa y Ans interpretarán una hermosa misa del maestro Perossi.

De cantar las glorias de la insigne Patrona de Vitoria y titular del Asilo provincial, Santa María de las Nieves, está encargado el elocuente orador sagrado y preclaro alavés R. P. Montoya, de la Compañía de Jesús.

Durante el «Ofertorio» los señores Barrena y Laborda interpretarán una delicada e inopinadísima página musical.

De esperar es que dados tan notables alicientes y los fervores y los cariños hondos que hacia su Patrona la Virgen Blanca siente el religioso pueblo vitoriano, se vea mañana concurridísima de fieles la capilla del Asilo provincial.

##### Nuevo Teatro

La función que el jueves se celebró en el coliseo de la calle de San Pruden-

cio se vio mucho más concurrida de distinguido público que las celebradas en días pasados.

La notabilísima compañía que actúa en esta temporada de fiestas estrenó la Comedia en tres actos de Pablo Peralada «Así predicaba Diego» cuya obra constituyó un éxito franco y rotundo tanto para autor de la entretenida obra como para la Compañía la cual escuchó nutridos aplausos.

Anoche se repriso la comedia también de Melitón González «Que amigos tienes Benita» y ni que decir tiene que esta graciosa obra del celebrado autor fué tan aplaudida como todas cuantas representa esta Compañía que cada día gusta más y escucha aplausos con que el público premia su acabada labor.

María Gómez actuó las dos noches de manera admirable siendo aplaudida con gran frecuencia.

Paco Alarcón el notabilísimo actor estuvo inimitable en «Así predicaba Diego» y lo mismo podemos decir de Pedro Sepúlveda que alcanzó gran éxito en ambos días.—S. F.

##### La primera corrida de feria

La entrada buena en el tendido de sombra y flojísima en el de sol.

La brevedad que el exceso de original reclama, facilita mi trabajo. Hacer una revista de toros cuando sale uno disgustado de la plaza es cosa que molesta extraordinariamente así es que a esta crónica de hoy le arreo un gollatazo y a esperar la segunda.

Belmonte: Este diestro en los años que actúa en Vitoria aun no ha tropezado con un toro franco que le permite hacer una faena de las que tanta fama le dieron.

En sus dos toros de ayer estuvo muy valiente pero como los toros no pasaban el público le chilló sin percatarse de lo mucho que exponía el diestro.

Toreando de capa dio unas verónicas muy padas a su primero.

Despachó a su primero de un pinchazo que escupió el toro y media estocada en buen sitio.

A su segundo lo hizo de media algo tendida entrando muy bien.

Veremos si con los Miras cons que una tarde como la de la feria de Valencia.

Mejías: Este torero que su característica es el valor, estuvo ayer como de costumbre; hecho un jabato de valiente en los quites que hizo, por lo que fué muy aplaudido.

Banderilleó a su primero con un par de poder a poder que resultó algo abierto, repitió con otro del mismo estilo enorme, y cerró el tercio con un par saliendo desde el estribo y en muy corto terreno.

Toreando de muleta a su primero, hizo una faena temeraria, sobresaliendo dos pases de pecho enormes. Despachó al bicho de dos pinchazos y una entera que se aplaudió.

Su segundo, quinto de la tarde, un bicho largo de pitones, le saludó con dos pases sentado en el estribo que fueron un derroche de valentía, a continuación siguió bravo y valiente y matando agarró una buena estocada, siendo ovacionado y concediéndosele la oreja.

Granero: La mansedumbre de los bichos no permitió a Manolo desarrollar

##### Bodegas Bilbainas

Rioja fino-Bergoña  
Champen Lumen  
Coñac Faro

##### NUEVO TEATRO

COMPANIA DE COMEDIA DEL  
TEATRO DE LA INFANTA ISABEL, DE MADRID  
Hoy sábado a las DIEZ de la noche  
Reestreno de la comedia de Luceño y Reparaz  
LA DONDELLA DE MI MUJER  
Mañana domingo a las DIEZ y media de la noche  
La comedia en cuatro actos, LA CHOCOLATERITA.  
El lunes la comedia de los hermanos Alvarz Quintero PIPOLA.

su elegante toreo. Ejecutó algunos quites elegantess, pero la falta de el mntos (se entienda toros bravos) no permitió darse a conocer.

Banderilló a su primer toro, siendo aplaudido.

Despachó a su primero de media estocada y una en todo lo alto entrando bien.

A su segundo lo hizo de una delentera.

En resumen, una tarde aburrida a causa de la mansedumbre de los bichos del señor Goizueta.—Regües

##### La iluminación en la Florida

Mención especial y honorífica merece la grandiosa iluminación que anoche lució en la cascada de la Florida. La combinación de luces azules, verdes, encarnadas, blancas y su artística distribución producan un efecto soberbio. Al contemplar aquel espectáculo magnífico parecía encontrarse uno ante la visión fantástica de un jardín de hadas.

El público desfiló, guardando rigurosamente el orden que le trazaban los encargados de mantenerlo, por la gruta y por la montaña, ponderando la espléndida iluminación, que se repetirá hoy y mañana.

Felicitemos al electricista señor Larrea, que con el personal a sus órdenes han sabido ofrecer nos durante las fiestas de este año, un número de refinado gusto artístico.

##### La pelota

En los partidos de estos días, que no resemamos por falta de espacio, los mejores jugadores han actuado en nuestro Frontón con gran aplauso de la concurrencia, verdaderamente extraordinaria por el número.

Hoy, mañana y pasado habrá nuevos partidos. El público forastero hace grandes y merecidos elogios de la seriedad, entusiasmo y competencia demostrada con ahínco por los famosos pelotaris.

##### Escándalo en las Barracas

A las doce y media de la noche de ayer se presentó en el Retén el dueño de la barraca titulada el «Laverinto» manifestando que unos espectadores habían promovido un violento escándalo ocasionando con mano airada daños en el alumbrado y rompiendo una lámpara

##### Ferrocarril Vasco Navarro

Salen los trenes de Vitoria (Vitoria) a las 9:40 y 16:05.  
Regresan a las 11:37 y 19:36.  
Servir a especial los días de mercado en Vitoria y días festivos.  
Se expenden diariamente billetes de ida y vuelta y sencillos, muy económicos, a Bilbao y San Sebastián.  
Salidas de Bilbao a las 6:45 y 14:45.

##### Armando Guerra

que acaba de marchar a Africa, enviará desde

##### MELILLA

crónicas a  
"EL DEBATE,"  
sobre nuestra acción militar en Marruecos y las visitas que haga a los campamentos.

## Pendientes y sortijas oro de ley 18 kilates, con diamantes legítimos, desde 30 pts.

Pulsera tango novedad, con zafiros y amatistas, eforzadas en oro contrastado, las de 30 pesetas a 17; sortijas alianzas chapadas en oro, las de 8 pesetas a 4'50; pendientes y sortijas y otras alhajas propias para regalos.

Cadenitas oro ley macizo 18 kilates, para medallas, las de 28 pesetas a 19; Sellos macizos oro ley 18 kilates, desde 35 pesetas.  
Relojes de bolsillo, los de 22 pesetas a 14 pesetas.

Sellos chapados en oro para señorita y caballero, los de 8 pesetas a 4'50; sortijas alianzas oro ley 18 kilates desde 14 pesetas. Relojes pulsera los de 25 pesetas a 17. Bolsos oro ley 18 kilates desde 500 pesetas.

Ultimos días de venta

Dato, 24, Isasia-Joyerero

Liquidación verdad

# Jes pulsera y bolsillo, los de 25 pesetas a 17

Las tango novedad, con zafiros y amatistas, las de 30 pesetas a 17; despertadores, los de 15 pesetas a 9'50; cajas de sello para señorita y caballero, chapadas en oro, las de 8 pesetas a 4'50; monederos de plata de ley muy baratos; sugetadores corbata, los de 10 pesetas a 7; pendientes, los de 10 pesetas a 6. Gran surtido en alhajas baratas, desde 2 pesetas, propia para regalos.

Relojes pulsera oro ley 18 kilates, contrastados, desde 75 pesetas

Dato, 24, Isasia-Joyero. - Ultimos días de venta

Liquidación definitiva

sorprendiendo a uno de los escandalizadores con unas tigreras en la mano con intención de cortar los hilos de la luz eléctrica.

El dueño denunció a Francisco Fernandez de Retana y Santiago Llorente como principales promotores de tales actos y citando también los nombres de otros señores, como coautores.

Han sido citados para las diez de la mañana de hoy con el fin de depurar responsabilidades.

Debe castigarse sin contemplaciones a cuantos resulten culpables.

### Herido

A las doce de la noche de ayer el guardia nocturno que prestaba servicio en la calle Correría fué sorprendido por voces alarmantes que partían de la mencionada calle; al acudir encontró a un hombre con la cara ensangrentada, diciendo que un individuo acompañado de su señora le habían golpeado con un bastón, fueron conducidos al Retén, declarando llamarse, Toribio Fernández, Santa Olalla y Josefa Ariño y Sancha transuntes y hospedados en la posada de don Angel Betoño establecida en la calle Correría número 141.

El herido dijo llamarse Rufino Arrasave y Findro de 28 años de edad y natural de Leguardia (Alava).

Fuó trasladado al hospital en donde fué curado por el practicante de servicio de una herida en la frente, dándole dos puntos de sutura, pasando después a su domicilio.

### HOY

#### Por la mañana

Como en días anteriores las músicas y gaiteros han recorrido las calles de la población tocando alegres danzas.

El día ha amanecido espesado haciendo una temperatura sumamente calurosa.

La animación que ya es extraordinaria ha aumentado considerablemente en las últimas veinticuatro horas, viéndose nuestras calles y paseos con animación inusitada por la gran concurrencia de gentes.

Al mediodía la banda municipal ha dado un escogido concierto en el parque de la Florida que se ha visto con tal motivo sumamente concurrido.

### Concierto en el Nuevo Teatro

Con una mediana entrada y con arreglo al programa anunciado ha tenido lugar a las diez de esta mañana en el Nuevo Teatro el concierto a cargo de nuestra Coral y de la notabilísima y aplaudida banda de Ingenieros.

En la primera parte del programa la Coral ha interpretado obras de reputados autores interpretándolas admirablemente con sumo gusto y afinación.

La Coral se ha distinguido muy mucho en el Ave María de la ópera del inmortal Usandizaga «Mendi Mendi» y en el Coro de peregrinos de la ópera «Thauihauser» de Wagner pero donde el entusiasmo de la concurrencia se ha desbordado y ha llegado a su límite máximo ha sido en la jota navarra de Brull en la cual el tenor señor Laborda ha alcanzado un éxito personal muy resonante y grandioso. Al finalizar cada una de las obras apuntadas nuestra Coral ha sido entusiastamente aplaudida y ovacionada.

La segunda parte del programa ha estado a cargo de la magnífica y notable banda de Ingenieros que ha interpretado un escogido programa musical de autores clásicos y contemporáneos como Wagner, Beethoven, Granados y Mariano San Miguel, nuestro querido paisano y notable maestro de la Banda del Real Cuerpo de Alabarderos.

Todas las obras del programa han sido interpretadas por la laureada banda militar con gran justicia y afinación escuchando grandes aplausos y muy especialmente en el intermedio de «Goyescas».

Los aplausos con que el público ha premiado la labor de los ingenieros han sido duplicados y más nutridos y numerosos cuando nuestro paisano don Mariano San Miguel ha tomado la batuta para dirigir personalmente las obras de que es autor tales como «La guarda de alabarderos», «El heroe muerto» e «Himno» cuyas obras revelan el arte musical del estudioso profesor alabarero que tan alto ha puesto el nombre de nuestra ciudad con sus inspiradas composiciones musicales.

Finalmente y también bajo la dirección del señor San Miguel la Coral y la Banda de Ingenieros han interpretado unidas, el clásico y babazorro pasacalle «Celestón» no por conocido menos original y artístico ya que en el se resume de manera artística y original temas y costumbres vitorianas que nos hacen recordar tiempos que fueron más felices que los actuales.

Tanto la Coral como la Banda y el accidental director de ambas fueron al finalizar «Celestón» aplaudidos con entusiasmo inaudito y las ovaciones han sido tan clamorosas que se han visto obligados a visar el popular pasacalle repitiéndose nuevamente las ovaciones, que han obligado a salir al palco escénico al autor de la obra y al director de la Banda de Ingenieros.

Si la Coral ha obtenido algún triunfo resonante lo ha sido hoy en la interpretación de las obras del programa, sin que esto quiera decir que por el día siguiente ya a la altura debida para poner el pabellón vitoriano en los pináculos gloriosos del arte.

Mañana la Coral dará al mediodía un concierto en el paseo de la Florida y en el cual consolidará, sin duda alguna, el triunfo alcanzado en nuestro primer concierto en la mañana de hoy. —S. F.

Es extraordinaria la animación que existe para acudir a la corrida de esta tarde en la que se lidiarán toros de Miura.

Las calles se ven concurridísimas y ni que decir tiene que los cafés y centros de recreo están poco menos que asaltados para tomar asiento en las terrazas para poder respirar algo de aire ya que en los locales cerrados es irrespirable la atmósfera.

La Popular ha fijado un cartel haciendo saber que el toro número 19 de los Miuras se ha lesionado en un brazo, por lo que se intentará su lidia y en caso de que no puede ser toroado será sustituido por otro de Alaña.

Este percance no resta animación para la corrida sino que por el contrario ha venido a aumentarla pues lo ocurrido es muestra de la bravura de los bichos que van a ser toroados hoy.

En el momento en que escribimos esto...

### Plaza de Toros

El lunes 8 de Agosto de 1921, a las cuatro y media de la tarde

Tendrá lugar la tradicional función de Circo por la Compañía internacional del CIRCO PARISH, de Madrid dirigida por Leonard Parish

Espectáculo especial para las familias y el mundo infantil, escogida con el mayor esmero con el fin de que pueda presenciado sin el menor reparo, por todas las clases sociales. Figurarán en la parte cómica los preciosos clowns, RICO y ALEX y la mayor atracción y novedad conocida hasta el día.

La mayor sensación del año en Madrid por la triple STAIR LOOPING LITE LOOP o RIZAR EL RIZO dentro del globo en bicicleta y motocicleta.

El cross de mañana

Reina g un entusiasmo para el Cross-country que ha de celebrarse mañana a las once de la misma. La salida se da a en la Florida y el recorrido será por las calles de la población.

Grande partidos

Mañana y pasado se jugarán en el campo que va a inaugurarse en el Paseo del Cuarto de Hora (detrás de las Salesas) importantes partidos de fútbol.

### NOTAS SUeltas

«Celestón»

Como en años anteriores hemos recibido la visita de este periódico circunstancial de fiestas del que es propietario y director nuestro muy querido amigo y compañero en la Prensa don Guillermo Sanchó.

«Celestón» al bajar este año de las regiones celestes lo ha hecho vistiendo sus mejores galas, ofreciendo al público magníficos fotografías y en la portada un magnífico grabado del que es autor don Enrique García Viñas, en cuyo trabajo revé a una vez más el señor García su depurado gusto artístico.

Damos la bienvenida a «Celestón» y celebraremos que obtengan gran éxito entre sus paisanos mortales.

«Circo España»

Por llenos se cuentan las funciones que se celebran diariamente en el «Circo España» instalada en la feria.

Todos los días los artistas de este Circo ejecutan variados y arriesgados trabajos acrobáticos que en sus intermedios son amenizados con mucha gracia por los clowns, tonterías y payasos cuyos trabajos son muy celebrados por el público que ocupa por completo las localidades de este circo.

Eu el Casino

Atentamente invitados por el presidente de la popular Sociedad de recreo «Casino Artista Vitoriano» acudimos anoche al baile de sala celebrado en dicha Sociedad, cuyo baile resultó sumamente agradable y entretenido.

Los amplios salones y el patio de recreo de la Sociedad resultaron incapaces para contener a tan numerosa concurrencia.

Esta noche tendrá lugar el anunciado concierto a cargo de la Banda de Ingenieros que a no dudar constituirá un éxito más para la Junta del popular centro, a la que agradeceamos su atención al invitarnos a los actos que estos se celebran en sus salones.

En el Circo

Hemos recibido atenta invitación del presidente de la aristocrática Sociedad Circo Vitoriano, para asistir a los bailes de sala que se celebrarán esta noche y el lunes 8 a las once de la noche.

Agradecemos al señor Yera la fina atención que ha tenido para con nosotros.

Muchas gracias

Se las envío desde las columnas de este periódico al digno y calido de Vitoria por haber acogido pronto y favorablemente el fuego que respecto a las danzas de fiestas hice en el último número de este diario. —Armentia

### Joyería Relojería y Optica

J. M. Belarrao

Dato 34 Telefono 371

Unicos talleres de joyería de Vitoria. Reforma de toda clase de alhajas según los últimos modelos de París.

Talleres de Relojería y Optica. Esta casa cuenta con personal competetísimo y garantiza todos los trabajos que ejecuta en los tres ramos que abarca.

Compro oro, platino, dentaduras viejas, brillantes, perlas, etc.

### Gran Café Universal

Helados especiales del día. Mantecado a la vainilla, leche a la canela y limón.

Pérdida

de un reloj de pulsera. Se gratificará a quien lo entregue en los galmanes de Apodaca.

### OPTICA MEDICA

DATO, 37.—VITORIA

BAJO LA DIRECCION DEL OCULISTA DE ESTA CIUDAD, DR. PARRA SOLACHE

ejecución rápida y exacta de las 16.000 m. de los Médicos-Ocualistas.

Artículos diversos de óptica y espejos.

GRABACION DE LA VISTA.

Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA. Completo servicio de CRISTALES Y ARMADURAS.

Talleres Electro-Mecánicos

Isasia—Joyerero

Dato 24

Liquidación. Ultimos días de venta. Alhajas finas y económicas. Sellos chapados oro de 8 pesetas a 4'50. Relojes pulsera los de 25 pesetas. Cadenas oro ley para medallas, las de 28 a 19 pesetas.

Festejos para mañana

A las ocho de la mañana danzas y gigantes y cabezudos.

A las diez, carrera de bicicletas y pedestres.

A las doce, tendrá lugar en el Paseo de la Florida, un magnífico concierto, en el que tomarán parte la Sociedad Coral Vitoriana, la Banda de Ingenieros y la sección de tamborileros de Vitoria Zumarraga.

A las cuatro y cuarto de la tarde tendrá lugar la tercera corrida de toros, en la que se lidiarán seis reses de la notable ganadería de doña Carmen de Federico (antes Murube) por 1 s diestros Belmonte, Belmontito Sanchez, Mejias con s c adriñal as.

A las nueve de la noche se quemará una bonita colección de fuegos artificiales con efectos por el ha cada profesor técnico D. Policarpo Martínez de Lecea.

A las diez de la noche bailables en el Circo Vitoriano y Casino Artista.

De diez a doce bailables en el Paseo de la Florida.

### SEGUNDA DE FERIA

Seis toros de los Hijos de Miuras

Matadores: Belmonte, Mejias y Granero

La expectación que ha despertado esta corrida es enorme: desde que se desencajaron los toros, los comentarios giran alrededor de esta corrida. No es extraño que hoy la plaza se vea concurridísima, al comenzar el espectáculo.

En los palcos, lo mismo hoy que ayer un mujerito que quita el sentido.

Suena el clarín; salen las cuadrillas que son obsequiadas con pitos por algunos aficionados de los que piden que pase el toro aunque sea una estatua.

Abierto el portón se da suelta al

#### Primer

Negro, buen mozo. Belmonte lancea, el público pr testa ser el lastimado.

Una vara con caída del piquero otra derribando y Mejias al quite, otro puyazo y Granero hace el quite, un puyazo rompiendo la vara. El bicho es voluntarioso.

Rodas, un buen par (palmas); su comp fiero clava un par saliendo apurado, cierra el tercio Rodas con un buen par.

Belmonte con terno gris y oro, brinda, empezando la faena con un pase ayudado, el bicho achucha que es un primor, sigue el diestro valiente a dos dedos de los pitones, sufre un desarme y no pierde la cara. (Palmas). Entra desviándose y pincha, entra de nuevo y agarra una buena estocada, descabella al primer intento. (Palmas).

#### Segundo

Negro, bragao. Mejias intenta sujetar al bicho; un morosabio al saltar la valla es achuchado y al parecer herido. Tomó el bicho una vara derribando con estrépito, el toro es de poder, otra vara y Mejias hace un quite muy valiente (palmas), otro puyazo y Granero hace el quite saliendo apurado. Mejias entra el quite. Otra vara.

En la arena un peno. Almiendo clava un buen par; Bombita IV un abierto; Almiendo cierra el tercio con un pasado.

Mejias, morado y oro hace una faena temeraria, haciendo un derroche de valor, sufre un achuchón, el toro está muy incierto, entra sin estar igualado y agarra media baja, más muletas para fijar al bicho y entrando de prisa un pinchazo que escupe.

#### Tercero

Castaño, buen mozo. Sale con muchos piés; Granero veroniquea muy parado; una vara con caída y Granero hace el quite remanendo tocando el testuz. Otra vara y Mejias hace un buen quite, una vara derriba al piquero entrando al quite Granero. (Palmas).

Toma los palos Granero y al son de la banda clava un buen par al cuarto, repite con otro caído y cierra el tercio con un bueno al carteo. (Palmas).

Brinda Granero que luce terno azul y negro y empieza con ayudado; sigue toroando muy cerca, aguantando valiente las haracadas; aprovechando una igualada, arranca a matar recto, colocando una superior estocada, dobla el bicho y el puntillero lo remata al tercer golpe.

#### Cuarto

Castaño, buen mozo. Su salida, produce una exclamación en el público.

Belmonte sujeta al bicho, un puyazo y Belmonte al hacer el quite pierde la tela, una vara con caída del piquero, un marronazo y Granero hace el quite, se arranca de lejos y recibe un puyazo bajo, una vara con caída, el toro es mansurrón.

En la arena queda un jameigo.

#### Quinto

Negro, grande y ancho de cuna. Mejias lancea y el bicho se sale stielto, vara derribando; una vara el bicho se sale suelto, atropellando en la da, a Granero; una buena vara, derribando al piquero, y Mejias y Granero el bicho es manso, Mejias da unos potazos eficaces; otra vara, derribando y Mejias al quite.

Queda en la arena un caballo Bombita IV un buen par. Almiendo p ne otro, Bombita otro enorme.

Mejias se dirige al bicho; intenta darle, entra de prisa y larga media perpendicular y delantura sigue molestando por la cara y entra de nuevo pinchazo que escupe, entra de nuevo descordando al bicho.

García Reyes clava medio par en Riverito uno a la media vuelta. Riverito medio como el anterior y Riverito aprovechando.

Belmonte con la derecha da unos ses para sujetar al bicho, se desmonta por la cara sin estar igualado y da un pinchazo malo; volviendo cara larga un bajonazo (bronce) se fila, ar ancándose el bicho, entra desde este humillado y clava media estocada, descabella al primer intento.

Castaño bragao; sale con muchos Granero instrumenta unos tenes, dos, remanendo con media vete una vara y Granero hace el quite mamando con una larga.

Otra vara con rodicia y Belmonte quite; otra vara. Mejias hace un quite, una buena vara y Granero al quite.

Rosellito clava un buen par. David parado, Ros-lito uno.

Granero brinda a los militares ocupan el tendido sol.

Faena cerca y muy valiente, su achuchón Media estocada, entrando una entera. (Palmas.)

### El obispo de Osma en el Circulo Marian

Dan Mateo Múgica, como llamamos cariñosamente los vitorianos al ilustrado obispo de Osma, quiso visitar el Circulo de la Congregación Mariana recrearse con amor paternal, ya que obra muy suya, a la vista de los actos que realiza la simpática agrupación de jóvenes «luises».

Apresiasi de espacio nos obligan bien a nuestro pesar, a informar a nuestros lectores muy someramente de recepción ayer celebrada en obsequio del señor obispo de Osma, en el Circulo Mariano.

Diremos que el antiguo director de Congregación de María, fué aclamado con verdadero entusiasmo por una yadade lucidísima de jóvenes; y por algunos caballeros congregantes, que exteriorizaron bien a las claras, el profundo y grato recuerdo que guardan de la memoria del señor Múgica.

El distinguido visitante agradeció frases llenas de tierna familiaridad, demostraciones de afecto que se le tributaron.

Pero el número fuera de programa con el que no contábamos y que sorprendió agradablemente al omenageado y auditorio; lo constituyó la hermosa composición literaria con que su autor el antiguo «luís», don Moisés Ranzón Gauna, nos obsequió a todos.

A todos decimos, porque si bien la poesía es la enderezada a saludar términos de gallardísima cortesía. Obispo de Osma, fuimos todos los concurrentes a la recepción, participamos regocijo y deleitación que produjeron la audición de aquellos versos, que tratan la mente el ritmo cadencioso y el espíritu magníficamente servicio de Gauna Galán.

Por esta razón, hemos querido publicarlos integrados en nuestras columnas.

Solo Dios y alguna otra persona, saben las artes que hemos tenido que usar para apoderarnos del original poético, como la publicación de los versos ha pasado ya a la categoría de hechos consumados, esperamos que el autor nos otorgará amplia amnistía.

No cerraremos estas líneas, sin dedicar también un elogio a los intérpretes de la parte musical. Los aplausos fueron dos y entusiastas que se les tributaron fueron merecidísimos.

### DECEPCIONADAS

o perjudicadas por medios o productos ineficaces y dañosos convénzanse que

#### Contra el vello

el único medio práctico y eficaz es el empleo del Depilatorio Vasconcel

Pedid el impreso explicativo. Depositario exclusivo para VITORIA casa de

GERMAN CALVILLO

Peluquería y Perfumería para señoras,

DATO, 21

### CIRCO ESPAÑA

INSTALADO EN LA FERIA

Grandes funciones, tarde y noche

### EXITO - EXITO - EXITO

de la Gran Compañía de Circo en la que figuran las más notables atracciones.

Agencia de Automóviles y de tractores "Ford," para Alava



ERENCHUN HERMANOS FRANCIA, 27. - VITORIA

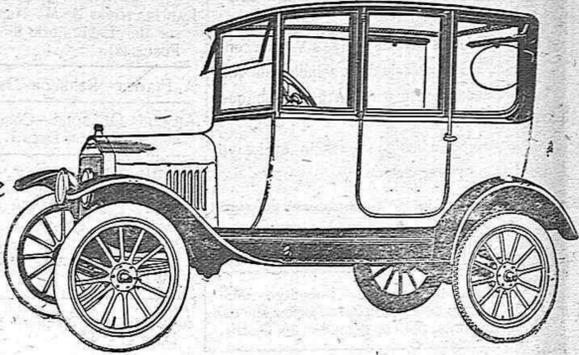
Gran rebaja de precios

puesto sobre vagón Cádiz

Turismo con arranque eléctrico, 6.630.

Sin arranque, 6.125.

Chasis común, 4.480.



La Tostadora *Vida e hijos de Ponciano* Atad.—Grandes tostadores de cafés, movidos por electricidad. Cafés torrefactos y naturales. Tueste diario. Nuevo despricho y alm. acares, Florida, 45 (esquina a Rioja) Vitoria

**Chalet**

amueblado, calefacción y jardín, sito paseo Florida, Vitoria. Se alquila por años desde próximo Octubre o se vende. Informarán Procurador Santamaría, Cercas Altas 11, Teléfono 142, Vitoria.

**Se vende**

la casa número 12 de los campos de los Palacios, con varias fincas. Informes en la citada casa.

**Se necesita**

un corresponsal para representar a casa Editorial de novelas por entregas, preferible sea entendido en el asunto, dirigirse por carta a Francisco García, Fueros, 9 bajo, Bilbao.

Casa Ibarra Grandes almacenes de confección para caballeros y niños. Sección especial para la medida.—Plaza Nueva, 29 y Plaza de la Virgen Blanca, 9.—Precio fijo.—Ventas al contado.—Depósito exclusivo para la plaza de los verdaderos y acreditados imitables ingleses marca "El Gallo".

**San Roque (JEREZ QUINADO)**

Preñado con Gran Diploma y medalla de oro en la Exposición de Milán. El que prueba una vez está notablemente producido, recomendado por la Ciencia como uno de los mejores tónicos reconstituyentes, lo prefiere a todos los conocidos hasta el día. **SAN ROQUE (Jerez Quinado)** Representante en Vitoria, PABLO OZAETA.

**Aguas de Cucho**

Sulfurosas, sulfúricas y ricas en radio activas. No tienen rival para curar el escrofulismo, heptismo y enfermedad del aparato respiratorio. De venta en las principales farmacias.

Se vende una «moto» casi nueva a toda prueba San Francisco, 11 y 13.

Magnífico piano y otros muebles se venden. Informes en esta Admón.

**Pérdida**

Se ruega a la persona que haya encontrado un adorno de seda negra bordada lo entregue en la calle de Dato 191.º modista.

**Pérdida**

de un perro de seis meses, color canela y negro pelucho, con collar y matrícula número 124, que atende por «beby», se gratificará a la persona que lo entregue Florida 20-1.º

**Se venden**

Una dinamo alternador de 30 caballos, otra dinamo de corriente continua de 10 caballos, un molino desintegrador, un molino triturador. Todo en perfecto estado. Compra y venta de maquinaria de ocasión. Para más detalles dirigirse a Auspicio Maturana, Correría 32, Teléfono 27, Vitoria

**Se desea**

alquilar un local para instalar industria. Escribir precio y condiciones a esta administración.

**Larramendi**

Plata y oro.—Calle Dato, 9, Vitoria.—Fábrica de sellos en metal y en caucho. Engraves en metal, para grabados en relieve y colores. Grabados en plata, oro y metales. Tenazas y preciosos de plomo y acero. Placas de fierro esmaltadas. Encendedores de res, plomo, y piezas de repuesto. Patentes y discos. Patentes (epólit) cantos, cúpulas y belle.

Máquina de escribir Underwood, Royal, Smith y otros marcas, papel, cartón, cintas y accesorios. Reparación de máquinas.—Dato, 9, Vitoria

**Camión**

«Berliet».—Se vende uno de cinco toneladas en inmejorables condiciones. Para informes en esta administración.

**Fábrica de gaseosas**

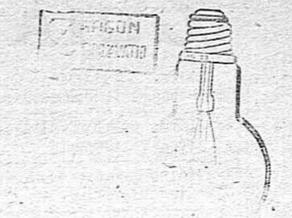
Se traspasa por no poder atenderla. Isidro Requejo, Miranda de Ebro.

**Señores sacerdotes**

¿Quieren vestirse bien y comprar ornamentos buenos y baratos? Pedir muestras a J. ARAMBURU, Dato, 11 Vitoria, o frente a la estación de Hendaya (Francia). Estará en Vitoria fijamente menos los viernes y terceros lunes de cada mes, que irá a Bilbao. J. Aramburu.—Dato, 11

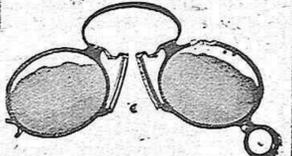
**Bicarbonato de sosa**

TORRES MUNOZ En comprimidos y en polvo éste, en latas económicas a 6 pesetas. San Marcos 11, Madrid



Fabricada por la Sociedad de LAMPARAS Z Cortes, 397, BARCELONA

Opticos especialistas.—LARRAMENDI HERMANOS.—Calle Dato, 9, Vitoria.—Talleres mecánicos movidos eléctricamente



Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones

**GRAN BALNEARIO DE BIELEU**

Temporada 1.º Julio al 30 Septiembre.—Curación de las afecciones bronquiales, pulmones.—Veraneo delicioso.—Centro excursionismo próximo a San Sebastián.—Excelente cocina. Informes, Administrador

**Barbero**

Hace falta un dependiente que sepa bien su obligación, en Alsasua, casa del practicante don Pedro Zorzoza, buen trato y buen salario.



ANISADOS EXQUISITOS «Las Cadenas de Navarra» HIJOS DE PABLO ESPARZA Cosecheros y Exportadores de vinos VILLAVA (Navarra)

**Se alquila**

por uno o varios meses piso amueblado, sitio céntrico. Hay seis camas. Para informes, esta administración.

**Se necesita**

un muchacho de 14 a 16 años para farmacia. Informarán en esta administración.

**Banco de Vitoria**

Capital social pesetas 3.000.000

PRINCIPALES OPERACIONES

Cuentas corrientes a la vista, en pesetas, al 2 1/2 por 100. cheques, en francos, al 3 por 100. en libras, al 5 por 100. en marcos, al 2 por 100.

Imposiciones:

En Caja de Ahorros (1 a 20.000 pesetas) 3'50 por 100 anual. En Consignaciones a un año 4'25 por 100 anual. A la vista (de 500 a 25.000 pesetas) 3'25 por 100 anual. A seis meses, cantidad limitada 3'25 por 100 anual.

Compra y venta de valores en Bolsas nacionales y extranjeras. Giros, cartas de crédito, órdenes de pago telegráficas. Negociación de letras sobre España y los económicos cambios del Bando de Descuento de cupones.

Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado, Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO y CINCO POR CIENTO. Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.

Depósito de toda clase de valores. Libro de derechos de custodia, abonándose a los depositantes el capital de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.—Informes comerciales. Horas de oficina, de 9 a 1 y de 3 y media a 5 y media.

**Jovincela**

**AGUA JOVINCELA**

La mejor Tintura Progresiva para el cabello

**NO SE AFLIJA V...**

cuando le salga la primera CANA

Afortunadamente existe el Agua Jovincela, que, sin perjudicar su salud, le permitirá conservar el cabello hasta la edad más avanzada con el mismo vigor y color negro o castaño de la juventud.

De venta: Plaza Nueva, 3 y 4 Droguería de J. Rovira

Motores de gas pobre, para carbón y eña.

Motores Diesel, para aceites brutos.

Motores Semidiesel, para aceites pesados.

Motores eléctricos de todas las fuerzas.

Móviles harrereros caseros con ceñazo.

Axel Steen, ingeniero.—SANTA CATALINA, 8, Madrid

**MARRODÁN Y REZOLA**

LOGROÑO

En esta casa construye las mejores prensas y material para la elaboración de vinos.

Numerosas instalaciones realizadas.

PÍDASE CATÁLOGO GRATIS

**Regalos para la Tómbola**

muy baratos encontraré en la Gran Liquidación que hace el Bazar Ullivarri de todos sus artículos, en sus almacenes de la calle M. Iradier, 50, entresuelo.

**Jovincela**

**DEPILATORIO JOVINCELA**

ESPECIAL PARA CUTIS DELICADO

**Resulta difícil**

escoger un buen depilatorio entre tantos que se lanzan al mercado en desprestigio del artículo

El Depilatorio Jovincela calmará sus exigencias

De venta: Plaza Nueva, 3 y 4. Droguería de J. Rovira

**Balneario de Cucho**

a 17 kilómetros de Miranda y 6 de la Laguna de Alsasua. Aguas sulfurosas, sulfúricas-cloricas, nitrogenada, las más ricas en sílice en su clase. Está abierto desde el 25 de Junio al 30 de Septiembre

Médico-director el Doctor R. Trigueros, profesor de la Universidad de Madrid. Sus todos medicinales, producen efectos sorprendentes en la curación de todas las dermatosis, eczemas, lupus, úlceras herpéticas, escarificas, leucorreas y eccemas de los huesos.

Itinerario.—Automóvil diario para los trenes corrientes a la estación de Miranda, para los expresos y rápidos de Miranda y para los mixtos en La Puebla cuando avisen con anticipación.

Detalles al señor administrador de Baños de Cucho (Condado de Treviño).

Juguetes:

Medallas de la

Virgen Blanca

**MENDIA**

Plaza Nueva, 26 Cadena y Eleta, 3

Teléfono 71

Precio fijo

Importantes rebajas

Géneros de punto

Gramófonos

y discos

**RENARDS**

Inmenso surtido. Precios ventajosísimos. Renards Croise Zibelin y Sitka, a 100 pesetas. Pieles de todas clases para la confección y adorno

**Julio Santidrián.**—General Alava, 9

Esta casa puede ofrecer en estos artículos precio y calidad inmejorables, por contar grandes existencias procedentes de las principales casas de París y Londres

**PISTA DENTIFRICA**

La más acreditada y que más se vende.—Blanquea los dientes y afloja los dientes.—Saber delicioso tubo con elegante estuche y lleva, 1'50 pesetas.—De venta en todas partes

**HIGE A**

# GUIA COMERCIAL E INDUSTRIAL DE VITORIA

**HOTEL QUINTANILLA**—Dato 25. Gran confort. Habitaciones con baño.

**HOTEL PALLARES**—Postas 40. Gran confort. Baños.

**HOTEL FRANCIA**—Dato 45. Gran confort. Baños.

**TEATRO-CIRCO**—Siemp e los mejores programas «Ajuria» y «Paramount».

**FONDA ARGENTINA**—Dato 41 y 43. Gran confort.

**HIJOS DE ALDAMA**—Postas 3. Novedades en tejidos. Alfombras.

**SUCESORES DE JUNGUITU**—P. Nueva 25 y Virgen Blanca. Tejidos.

**ALMACEN Y BAZAR MENDIA**—Juguetes. Gramofonos. Medallas de la Virgen Blanca.

**CASA DE SALDOS**—Postas 30. Tejidos y confecciones.

**LIBRERIA UNIVERSAL**—Grandes almacenes de papel. Importación alemana. Linacero. Vitoria.

**CONFITERIA. PASTERERIA**—Dato 11.

**J. ORMAZABAL**—Calzado de todas clases. Lujo y economía. Postas 36.

**S. LA TIERRA**—Ultramarinos. Chocolates, lanas. Independencia 1. Teléfono 258.

**R. DIAZ**—Droguería. Independencia 3.

**M. R. DE ALEGRIA**—Ultramarinos.

**ARESTI**—Camiser a. Sombrerería.

**F. GAUDOS**—Pa er a y novedades Plaza Nueva 22 y Postas 1.

**GAFAGE CENTRAL**—Alquiler de automóviles. Teléfono 501 y 345 noche.

**LIBRERIA ESPAÑOLA**—Emilio Regi es Postas 24, Teléfono 513.

**CACHARRERIA**—Zapatería 16.

**I. NAVARRO**—Relojería, Dato 23.

**L. NALDA**—Ultramarinos al por mayor y menor. Fueros 11.

**PA ERIA Y NOVEDADES**—R. Ar stegui, 31, Dato 31.

**AL PUBLICO VITORIANO**—Hemos inaugurado esta sección de anuncios con el exclusivo objeto de dar amplias facilidades al comercio e industria de Vitoria y aspiramos a que en ella figure todo el que produzca algo o tenga establecimiento abierto.

En los tres meses de Julio, Agosto y Septiembre, en que afluje a Vitoria considerable número de forasteros, conviene mucho al comerciante y al industrial que aquellos conozcan, por est e medio, a dónde pueden acudir para su tirse de lo que les sea necesario.

Esta novedad, que introducimos en nuestro periódico en beneficio exclusivo del público, tenemos la seguridad de que ha de ser agradecida.

**CALZADO**—Se arregla y se hace con prontitud a la medida en suela y goma. Moraza 17.

**VINOS DE RIOJA**—E. Martinaz y C.  Cosecheros, P. Bilbao 3. Teléfono 432. Vitoria.

**J. GIL**—Guarnicioner a, artículos de viaje. Dato 4.

**J. OLARIAGA**—Ultramarinos. Fábrica de chocolates. Constitución 5.

**ROYAL**—Máquinas de escribir Com. excl. p. Alava. P. Ozaeta.

**LA GARDENIA**—Mercería, peletería, novedades, bisutería. Dato 10.

**LARRAMENDI HNOS**—Grabadores Máquinas de escribir, accesorios, encendedores, óptica, gemelos de Teatro.

**MUEBLES**—Grandes almacenes. Daniel L. de Garayo. Dato, 36.

**HIJOS DE V. MÁS**—Almacén de coloniales. San Francisco 1 y Cuchiller a 2. Teléfono 146.

**ANGEL VALLE**—Mercería, S. Franc. 5.

**MODAS, OYARZUN-Hermanos**. Dato 39. Exposición permanente. Teléfono 365.

**LABORATORIO de M. Aspe**—Ex-profesor del Laboratorio Ibis de Madrid. Postas 20.

**A. PIAGET**—Relojería Dato 4.

**ARMERÍA OL SOLO**—Completo surtido en cartuchería, Dato 3.

**ARAJO**—Droguería. Polvo regenerador para hacer poner más huevos a las aves Comida reconstituye te para las mismas. Condimento regenerador para el engorde de toda clase de ganado. Alerta ganaderos. San Prudencio 2.

**A. COTELO**—Peluquería y perfumería. Dato 41 y 43.

**A COMER BIEN**—Marcelino del Rey. Bélgica 29 (antes Mercado).

**FONDA**—Cosme García, Cuesta San Francisco 7.

**MÁQUINAS DE ESCRIBIR**—Librería General.

**COMEDORES**—Salones. Dormitorios. TINTORERIA. Casiano Arriago. Teléfono 254, Vitoria. Dato 29.

**GARAGE UNIVERSAL**—Alquiler de automóviles. Reparaciones garantizadas. «Stock Michelin». Bandejas, maquinas para  mnibus y camiones. Gran prensa hidráulica Florida, junto al Teatro. VITORIA.

**ALBERDI HERMANOS**—Chocolates, confitería. Especialidad en frutas en almibar. San Prudencio 9 y Postas 10. VITORIA.

**ALMACENES «LA BOLSA»**—Florida. Arca 13. Bateria de cocina. Vajillas, cristalerías y objetos para regalo.

**MESAS PERSIANAS** para máquinas de escribir. Plaza Bilbao, 5, tienda.

**PIELAS BARATAS**—Teresa Martínez. Marañón —Plaza Nueva, 22, 1. .

**COMPENDIO FORAL** de la provincia de Alava, por don Ramón O. de Zárate. Precio 2 pesetas

**PROBAD LOS EXQUISITOS**

**CHOCOLATES AZQUEERRA**

**VITORIA**

**Azpiazu H. nos**

SE TRASLADARON A **San Prudencio, núms. 7 y 7 bis** Y ORGANIZAN **GRANDES PABELLONES** para EXPONER sus **Muebles de lujo y económicos**

Precio fijo.—Ventas al contado.

CASA DE LAS MAS IMPORTANTES EN SU RAMO

**NUOVA INSTALADORA de CONSTANTINO DE LARREA**

Se encarga de cuantos trabajos eléctricos se le confíen a precios sin competencia. Especialidad para instalaciones embutidas, timbres y motores. Se encarga del arreglo y rebobinado de motores, aparatos médicos, entregándolos completamente garantizados.

Venta de lámparas de todas marcas a precios sin competencia.

Grandes existencias de lámparas OSRAM y EGMAR

Venta por mayor y menor, así como de todo el material concerniente al ramo.

Existencias de motores para la venta de las preferentes marcas, con grandes rebajas para los industriales, motorcito para máquinas de coser, aparatos médicos. Seriedad, prontitud, economía y garantía es la norma de esta casa.

No dejen de visitarla, consulten precios y pidan presupuestos.

**San Antonio, núm. 35.—Teléfono, núm. 355**

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad**

PRINCIPALES OPERACIONES

Imposiciones a la vista devengan el interés de 3 1/2 %, anual.

Id. especiales a plazo de un año el interés de 4 1/2 %, anual.

PRESTAMOS

Préstamos y apertura de cuentas corrientes de crédito con garantía hipotecaria o de valores el interés de CINCO %, anual.

Préstamos con garantía de firmas hasta dos mil pesetas el SEIS POR CIENTO y de 2.000 pesetas en adelante el CINCO Y MEDIO POR CIENTO.

**INSTITUTO NACIONAL DE PREVISIÓN**

Para este organismo tan admirable, se hacen toda clase de operaciones relacionadas con el SEGURO OBRERO y DOTES INFANTILES.

OFICINA CASA CONSISTORIAL

Horas de despacho: de nueve de la mañana a una y media y de tres y media a cinco y media por la tarde.

**COMPANÍA CHARGEURS REUNIS**

Servicio combinado con la **Compa a Sud Atlantique**

Vapores extra-rápido de 1000, de 4 y 2 hélices

**Salidas del puerto de Bilbao**

Para Bahía, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldr  directamente los vapores siguientes:

El 21 de agosto, vapor «DESIRADE»

El 18 de septiembre, vapor «MALTE»

El 22 de octubre, vapor «AURIGNY»

El 18 de noviembre, el «DESIRADE»

Estos vapores admitirán pasajeros de 1. , 2.  ECONOMICA y 3.  CLASE.

Precio en tercera clase, 485 pesetas.

Estos vapores est n dotados de todos los adelantos modernos. Llevan médico, cocineros y camareros españoles.

También admitirán carga para los mismos puertos, y con conocimiento directo, para Rosario de Santa F .

**Salidas del puerto de Bordeaux**

El 10 de septiembre, vapor «MASILLA»

El 8 de octubre, vapor «LUTETIA»

Admitirán pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermedia.

Para toda clase de informes, billetes de pasaje, fletes, etc., dirigirse a los consignatarios autorizados:

**FELIX IGLESIA y C.  P. Arenal, 6, BILBAO**

Sucursal: Garibay, 10. San Sebastián P. de la Constitución, 25, PAMPLONA

**DENTADURA PERPETUA**

POR EL LICOR DEL POLO

TAN INMENSAS ES SU FAMA QUE DEL OCEANO TRANSPORTA A LA REGIÓN SIBERICA

**Comerciantes! Industrial!**

Encargar con urgencia en la Librería los Nuevos Aranceles Aduanas, recientemente publicados aprobados por Real orden de 17 de Mayo de 1921. La cuestión de Las Términos Ferroviarias por Olariaga. Monografía de Arte Histórico Descriptivo. La Catedral de Montalegre por Pedro Cano. El rranco Nuevo Misal Romano, con planchas doradas, canto oro, encuadernación novisima desconocida hasta el día. El viario Romano, desde 35 pesetas.

Todas las Obras modernas de literatura en español, inglés, francés y alemán.

Esta casa ha montado una sección de perfumería fina, donde exhibe las mejores creaciones de este género.

Artículos de piel para señora y caballero. Jarrones y Anforas de Talavera legítima. Florescines ingleses de cristal. Bohemia desde 3 pesetas.

Periódicos de modas de todas las procedencias mundiales. Nuevas cajas de caudales y documentos, marca Herms Hall-Marving Safe Compa a. Amplias colecciones fotográficas al bromuro, platinotipos, etcétera. Casa principal para cuadros espejos con premio en las más recientes exposiciones.

Librería Universal, imprenta y encuadernación, menaje para escuelas y todos los artículos del ramo.

Fueros 1 y Sebastián Fernández 2.

**Librería Universal de Linacero VITORIA.**

**JABON CHIMBO**

El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su merada elaboración. El más económico no solo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él.

Pedido en todas partes, existiendo marca estampada en cada trozo.

Trozos de 500 y 250 gramos respectivamente.

**Eduardo Pérez**

**ALMACEN DE M SICA**

Plaza Nueva, 32

VITORIA

**Aguas y Ba eario de Cestona (Guipúzcoa)**

(Corlsbad de España)

Unicas para el Hígado, estreimiento, Disenteria, N urastenia y Artritismo. Se venden embotelladas a 1 1/2 pesetas en Farmacias y Droguerías.

Temporada oficial 15 de Junio a 30 de Septiembre.

Después de la temporada oficial, o sea desde 1.  de Octubre próximo, continuará abierto nuestro Hotel Casa de Entrada a precios médicos.

Itinerario: Línea del Norte, Estación Zumárraga, y línea de San Sebastián a Bilbao Estación de Arzona.

Pedido de antecedentes a la Administración de Cestona.

**Agencia exclusiva de gran porvenir**

Necesitamos en diversas prvincias agentes exclusivos para la venta de aparatos de alta calidad y de precio, ya introducidos con éxito en el mercado español. Es degocio de verdadero porvenir para personas que est n dispuestas a invertir algún capital en el mismo, a dedicarle un trabajo intensivo, viajando por su cuenta los territorios que se les asignen, y que unan a una personalidad agradable un buen trato de gentes y un gran entusiasmo en aquello que emprendan. Sólo consideraremos ofertas de esta clase de personas. Es conveniente, aunque no indispensable, poseer automóvil o motocicleta. Daremos y pediremos referencias a satisfacción. Dirijanse las ofertas a M. M. 606, Rambla de Estudios.—Barcelona.

**Servicio de la Compa a Trasatlántica**

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Cadiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28, y de Cadiz el 30 para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27, y de Habana el 30 de cada mes.

LINEA DE CUBA MÉJICO

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20, y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Coruña y Santander.

LINEA DE VENEZUELA COLOMBIA

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cadiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Col n, Sabanita, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

LINEA DE FILIPINAS

Una salida cada 44 días, arrancando de Barcelona para Alejandría (facultativa), Port-Sa d, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

LINEA DE FERNANDO PO 

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cadiz el 7, para T nger, Casablanca, Mazag n (escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Po  el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LINEA DE BRASIL-PLATA

Servicio mensual, saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativas), para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires, para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros a quienes la Compa a da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegr fia sin hilos.

**Agencia: BARRERAS, 1.—Escritorio.**

**“LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL”**

COMPANÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

56 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros maritimos.

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas

Subdirector en Alava:

**J. A. QUIROGA.—Plaza del General Loma, 6, 2. , Vitoria**

Todas las **Enfermedades** de la Piel se curan

**Dermatitis herpetiforme**

Antigua de 5 años

**Depurativo RICHELET**

poderoso específico contra todos los vicios de la sangre, enfermedades de la piel y artritismo:

Exemas, Herpes, Caparrosa, Granos, Soriasis, Rojeces, Flores, Diviesos, Impetigo, Frunco, Sicosis, Zona, Humores frios, Escr fula, Enfermedades de la pierna, Ulceras, Llagas, Manifestaciones de la sifilis.

A cada frasco acompaña un folleto ilustrado, en español, que contiene los informes necesarios referentes al tratamiento Richelet.

Depósito en todas las buenas Farmacias y Droguerías.

Laboratorio L. Richelet, de Saida, 6, rue de Belfort, Bayona (Francia).

**Curada en 25 días**

**ELIXIR ESTOMACAL**

de Saiz de Carlos (STOMALIN)

Es recomendado por los médicos de las cinco partes del mundo porque facilita y ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando los vicios del

**ESTÓMAGO E INTESTINOS**

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, aparecen con estreimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiesp smico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 20, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

**“La Exportadora,”** FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS

**Sebastián Ricardo Aranegui**

VITORIA

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, además.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda ordinaria.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleogr ficas.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.